

Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 21 septembrie 2017 (cerere de decizie preliminară formulată de Sofiyski rayonen sad – Bulgaria) – Trayan Beshkov/Sofiyska rayonna prokuratura

(Cauza C-171/16) ⁽¹⁾

(Trimitere preliminară — Spațiul de libertate, securitate și justiție — Decizia-cadru 2008/675/JAI — Domeniu de aplicare — Luare în considerare, în cadrul unui nou proces penal, a unei hotărâri de condamnare pronunțate anterior într-un alt stat membru, în vederea aplicării unei pedepse totale — Procedură națională de recunoaștere prealabilă a acestei hotărâri — Modificarea modalităților de executare a pedepsei aplicate în acest alt stat membru)

(2017/C 392/12)

Limba de procedură: bulgara

Instanța de trimitere

Sofiyski rayonen sad

Părțile din procedura principală

Solicitant: Trayan Beshkov

Altă parte în procedură: Sofiyska rayonna prokuratura

Dispozitivul

- 1) Decizia cadru 2008/675/JAI a Consiliului din 24 iulie 2008 privind luarea în considerare a condamnărilor în statele membre ale Uniunii Europene în cadrul unui nou proces penal trebuie interpretată în sensul că este aplicabilă unei proceduri naționale care are ca obiect aplicarea, în vederea executării, a unei pedepse totale privative de libertate care ia în considerare pedeapsa aplicată unei persoane de către instanța națională, precum și pe cea aplicată în cadrul unei condamnări anterioare pronunțate de către o instanță a unui alt stat membru împotriva aceleiași persoane pentru fapte diferite.
- 2) Decizia-cadru 2008/675 trebuie interpretată în sensul că se opune ca luarea în considerare într-un stat membru a unei hotărâri de condamnare pronunțate anterior de o instanță a unui alt stat membru să fie condiționată de punerea în aplicare a unei proceduri naționale de recunoaștere prealabilă a acestei hotărâri de către instanțele competente ale acestui prim stat membru, precum procedura prevăzută la articolele 463-466 din Nakazatelno-protsesualen kodeks (Codul de procedură penală).
- 3) Articolul 3 alineatul (3) din Decizia-cadru 2008/675 trebuie interpretat în sensul că se opune unei reglementări naționale care prevede că instanța națională, sesizată cu o cerere de aplicare, în vederea executării, a unei pedepse totale privative de libertate care ia în considerare printre altele pedeapsa aplicată în cadrul unei condamnări anterioare pronunțate de o instanță a unui alt stat membru, modifică în acest scop modalitățile de executare ale acestei din urmă pedepse.

⁽¹⁾ JO C 200, 6.6.2016.